

Düsseldorf
03. – 06.10.2007**1****Alltagshilfen**

Daily living aids

1.1**Griffadapter und Griffverdickungen**

Grip adapters and grip attachments

1.2**Bedienungsstäbe**

Headwands, mouthsticks and touchsticks

1.3**Haltevorrichtungen**

Utensil holders

1.4**Greifzangen**

Reachers

1.5**Armstützen**

Armrests

1.6**Verlängerungen ohne Greiffunktion**

Extenders without gripping function

1.7**Linkshänderartikel**

Left-handed products

1.8**Einkaufswagen und Gepäckkarren**

Shopping trolleys and baggage cars

1.9**Rolltische**

Rolling tables

1.10**Tragehilfen**

Carrying aids

2**Haushalt und Ernährung**

Household and nutrition

2.1**Hilfsmittel zur Speisen und Getränkezubereitung**

Aids for preparing food and beverages

2.2**Dosen- und Flaschenöffner**

Tin and bottle openers

2.3**Koch- und Backgeräte**

Aids for cooking and baking

2.4**Kühl- und Gefriergeräte**

Refrigerators and freezers

2.5**Spülmaschinen und Hilfsmittel zum Spülen**

Dishwashers and dishwashing aids

2.6**Geschirr**

Dishes

2.7**Bestecke**

Cutlery

2.8**Trinkhilfen**

Drinking aids

2.9**Essapparate und Ernährungspumpen**

Feeding devices and feeding tubes, feeding pumps

2.10**Großküchengeräte**

Equipment for canteen kitchens

2.11**Speisenverteilsysteme**

Meal distribution systems

2.12**Reinigungsgeräte für den Haushalt**

Cleaning devices for the household

2.13**Abfallsammelbehälter und -verdichter**

Waste collecting containers and wastecompressors

2.14**Bügelgeräte**

Ironing aids

2.15**Näh- und Strickgeräte**

Sewing and knitting aids

2.16**Waschmaschinen und Trockner**

Washing machines and dryers

2.17**Schuhputzgeräte**

Shoe cleaning aids

2.18**Nahrungsmittel/Getränke**

Food and beverages

2.19**Ernährungsberatung**

Nutritional counselling

2.20**Catering, Essen auf Rädern**

Catering, meals on wheels

3**Körperpflege und Hygiene**

Personal care and hygiene

3.1**standfeste Toilettenstühle**

Fixed toilet chairs

3.2**Toilettensitze, -polster und -erhöhungen**

Seats, cushions and seat raisings for toilets

3.3**Toiletten-Sitz-Lifte**

Toilet seat lifts

3.4**Toiletten-Stützgestelle und -griffe**

Toilet frames and toilet rails

3.5**Toilettenzubehör**

Toilet accessories

3.6**Fahrbare Dusch- und Toilettenstühle und -rollstühle**

Mobile shower chairs, mobile toilet chairs and toilet wheelchairs

3.7**Standfeste oder wandmontierte Duschstühle, -hocker und -sitze**

Fixed or mounted showerchairs, -stools and -seats

3.8**Badewannensitze, -bretter und -einsätze**

Bath tub-seats, -boards and -inserts

3.9**Badewannenlifter**

Bath tub lifters

3.10**Badematten und -roste**

Bath mats, shower mats and slatted frames

Bitte wenden · Please turn over

Düsseldorf
03. – 06.10.2007

3.11	Bade- und Duschzubehör Bath accessories
3.12	Kippspiegel und -beschläge Tilting mirrors and fittings
3.13	Hilfsmittel zur Haar-, Zahn-, Nagel- oder Hautpflege Aids for hair-, tooth-, nailor skin-care
4	Mobilität Mobility
4.1	Gehhilfen Walking aids
4.1.1	Gehstöcke Walking sticks
4.1.2	Gehstützen Crutches
4.1.3	Gehrahmen Walking frames
4.1.4	Gehwagen (Rollatoren) Rollators
4.1.5	Zubehör für Gehhilfen Accessories for walking aids
4.2	Rollstühle und Fahrgeräte Wheelchairs and vehicles
4.2.1	Rollstühle mit mechanischem Antrieb und Schieberollstühle Mechanically driven wheelchairs and push wheelchairs
4.2.2	Elektrorollstühle Electric wheelchairs
4.2.3	Rollstuhlssysteme Wheelchair systems
4.2.4	Lenk- und Bediensysteme für Rollstühle Control and steering units for wheelchairs
4.2.5	Antriebseinheiten für Rollstühle (Handbikes) Drive units for wheelchairs, hand cycles
4.2.6	Rollstuhlbauteile und Zubehör Wheelchair components and accessories
4.2.7	Batterien und Ladegeräte Batteries and battery chargers
4.2.8	Treppenrollstühle Stair wheelchairs
4.2.9	Sport- und Geländerollstühle Sport wheelchairs and allterrain wheelchairs
4.2.10	Spastikerrollstühle und -wagen Wheelchairs and cars for people with cerebral palsy
4.2.11	Geräte zur Reinigung von Rollstuhlrädern Cleaning devices for wheelchair wheels
4.2.12	Sitze, Kissen, Sitzschalen und Zubehör Seats, cushions, moulded seats and accessories
4.2.13	Schiebewagen Push-chairs
4.2.14	Kinderwagen / Reha-Buggies Prams and rehabilitation buggies
4.2.15	Krabbelhilfen und Rollbretter Crawling aids and roller boards
4.2.16	Tretautos und Spielmobile Pedal cars
4.2.17	Fahrräder Bicycles
4.2.18	Zusatzausstattungen für Fahrräder Equipment for bicycles
4.2.19	Tandems Tandems

4.2.20	Dreiräder Tricycles
4.2.21	Fahrradrollstuhlkombinationen Bicycle-wheelchair combinations
4.2.22	Roller Foot propelled scooters
4.2.23	Elektrofahrzeuge Electric vehicles and electric scooters
4.2.24	Räder/Rollen Wheels/Castors
4.2.25	Stehrollstühle Standing/Wheelchairs
4.3	Kraftfahrzeuge und Kraftfahrzeuganpassungen Cars and car adaptations
4.3.1	Mopeds (zwei-, drei- o. vierrädrig) Mopeds
4.3.2	Motorräder (zwei-, drei- o. vierrädrig) Motorcycles
4.3.3	Spezialkraftfahrzeuge Special cars
4.3.4	Kraftfahrzeuganpassungen Car adaptation devices
4.3.5	Kfz-Sicherheitsgurte und Rollstuhlrückhaltesysteme Safety belts and wheelchair restraint systems
4.3.6	Kraftfahrzeugsitze und Kissen Car seats and cushions
4.3.7	Kindersitze Childs seats
4.3.8	Einsteigehilfen Car transfer aids
4.3.9	Hebegeräte an Kraftfahrzeugen für Personen mit und ohne Rollstuhl Car hoists for people with and without wheelchair
4.3.10	Rollstuhlverladehilfen Wheelchair lifts
4.3.11	Busse Buses
4.3.12	Trittsstufen, Rampen Steps, ramps
4.4	Dienstleistung und Beratung Service and advice
4.4.1	Behindertentransport Transport for disabled people
4.4.2	Kraftfahrzeugumbau Car adaptations
4.4.3	Führerschein-Ausbildung Driving schools
5	Kommunikation Communication
5.1	Hilfsmittel für Sehbehinderte und Blinde Aids for visually impaired and blind persons
5.1.1	Optische Sehhilfen Optical aids
5.1.2	Bildschirmlesegeräte Closed circuit televisions (CCTV)
5.1.3	Vergrößerungssoftware Magnifying software
5.1.4	Braillezeilen Braille displays
5.1.5	Brailledrucker Braille printers

Düsseldorf
03. – 06.10.2007

- 5.1.6 **Brailletastaturen**
Braille keyboards
- 5.1.7 **Braillenotebooks**
Braille notebooks
- 5.1.8 **Braillenotizgeräte und Schreibmaschinen**
Braille notepads and typewriters
- 5.1.9 **Software zur Brailleenutzung**
Software for using braille
- 5.1.10 **Lesegeräte**
Reading machines
- 5.1.11 **Screenreader**
Screenreaders
- 5.1.12 **Akustische Signalgeber**
Acoustic signal indicators
- 5.1.13 **Sprachausgabe**
Speech output
- 5.1.14 **Braillebücher und Drucke**
Braille books and prints
- 5.1.15 **Reliefkarten**
Relief maps
- 5.1.16 **Orientierungshilfen, Navigationssysteme**
Orientation aids and navigation systems
- 5.1.17 **Langstöcke**
Blind canes
- 5.1.18 **Farb- und Lichtanzeigegeräte**
Indicators for color and light
- 5.1.19 **Uhren mit Sprachausgabe oder taktiler Anzeige**
Clocks and watches with voice output or tactile display
- 5.2 Hilfsmittel für Hörbehinderte**
Aids for hearing impaired persons
- 5.2.1 **Hörgeräte**
Hearing aids
- 5.2.2 **Optische oder mechanische Signalgeber und Wecker**
Optical or mechanical signal indicators and alarm clocks
- 5.2.3 **Telefonverstärker**
Telephone amplifiers
- 5.2.4 **Schreibtelefone**
Textphones
- 5.2.5 **Bildtelefone**
Videotelephones
- 5.2.6 **Tonübertragungs- und Verstärkeranlagen**
Sound transmission devices and amplifiers
- 5.3 Hilfsmittel für Sprechend Sprachgeschädigte**
Aids for speaking and speech impaired persons
- 5.3.1 **Stimmerzeuger und Stimmverstärker**
Voice synthesizers and voice amplifiers
- 5.3.2 **Kommunikatoren**
Communicators
- 5.3.3 **Buchstaben- und Symboltafeln**
Letter- and symbol-boards
- 5.3.4 **Software für die Nahkommunikation**
Software for augmentative communication
- 5.4 Hilfsmittel zur Telekommunikation**
Telecommunication aids
- 5.4.1 **Telefone und Telefonanlagen**
Telephones and telephone systems
- 5.4.2 **Handys**
Mobile telephones
- 5.4.3 **Wählhilfen**
Dialing aids
- 5.4.4 **Telekommunikationssoftware**
Telecommunication software

- 5.5 Hilfsmittel zum Schreiben, Zeichnen, Lesen und Rechnen**
Aids for writing, drawing, reading and calculating
- 5.5.1 **Schablonen**
Stencils
- 5.5.2 **Schreibrahmen**
Writing frames
- 5.5.3 **Schreibgeräte**
Writing utensils
- 5.5.4 **Lineale, Dreiecke, Zirkel**
Rulers, triangles, pairs of compasses
- 5.5.5 **Schreib- und Zeichensoftware**
Writing and drawing software
- 5.5.6 **Blattwender**
Page turners
- 5.5.7 **Konzepthalter**
Manuscript holders
- 5.5.8 **Buchständer**
Book holders
- 5.5.9 **Lesemasken und Typoskope**
Reading masks and typoscopes
- 5.5.10 **Taschenrechner**
Calculators
- 5.6 Computer und Hilfsmittel zur Computernutzung**
Computers and aids for using computers
- 5.6.1 **Computer**
Computers
- 5.6.2 **Spezialtastaturen**
Special keyboards
- 5.6.3 **Sondersteuerungen**
Alternative input devices
- 5.6.4 **Hilfsmittel zur Tastaturbedienung**
Aids for keyboard control
- 5.6.5 **Spezialsoftware zur Modifizierung der Ein- und Ausgabe an Computern**
Software for the modification of input and output
- 5.6.6 **Software**
Software
- 5.6.7 **Spracheingabe- und Sprachsteuerungssysteme**
Speech input and speech control systems
- 5.6.8 **Displays**
Displays
- 5.6.9 **Drucker und Plotter**
Printers and plotters
- 5.7 Unterhaltungselektronik**
Entertainment electronics
- 5.7.1 **Radio-, Fernseh- und Videogeräte**
Radios, TV sets and video equipment
- 5.7.2 **Musikanlagen**
Music systems
- 5.7.3 **Fernbedienungen**
Remote controls
- 5.8 Dienstleistung und Beratung**
Service and advice
- 5.8.1 **Blindentrainingsplätze**
Special training for blind persons
- 5.8.2 **Mobilitätstraining**
Mobility training
- 5.8.3 **Gebärdendolmetscher**
Sign language interpreters
- 5.8.4 **Gebärdensprachfilme**
Sign language films

Düsseldorf
03. – 06.10.2007**6****Bauen und Wohnen**

Construction and housing

6.1**Barrierefreies Bauen**

Barrier free construction

6.1.1 Festmontierte Griffe, Handläufe und Geländer

Mounted handles, handrails and rails

6.1.2 Sanitärkeramik

Sanitary ceramics

6.1.3 Installationen und Armaturen

Installations and fittings

6.1.4 Fenster und Fensteröffner

Windows and window openers

6.1.5 Türen und Tür- und Toröffner

Doors, door- and gate-openers

6.1.6 Umgebungssteuerungssysteme

Environmental control systems

6.1.7 Schwellen

Doorsteps

6.1.8 Bodenbeläge

Floor coverings

6.1.9 Treppen und Trittleitern

Stairs and stepladders

6.1.10 Aufzüge

Elevators

6.1.11 Treppenlifter

Stair hoists

6.1.12 Treppensteiger

Stairclimbers

6.1.13 Rollstuhlflifte und Hebebühnen

Wheelchair lifts and lifting platforms

6.1.14 Rampen

Ramps

6.1.15 Sicherheitsausstattungen für Gebäude

Safety equipment for buildings

6.1.16 Rettungsgeräte

Rescue devices

6.1.17 Wegemarkierungen, Schilder

Signs and markings

6.1.18 Haltestelleneinrichtungen

Bus stop adaptations

6.1.19 Fertigbauten

Prefabricated houses

6.1.20 Mobile Haltegriffe

Portable handles

6.2**Einrichtung und Mobiliar**

Furniture and fittings

6.2.1 Küchenmöbel

Kitchen furniture

6.2.2 Schränke, Regale

Cupboards, shelves

6.2.3 Tische

Tables

6.2.4 Betten

Beds

6.2.5 Matratzen

Mattresses

6.2.6 Nachtschränke

Bedside cabinets

6.2.7 Servierwagen

Serving trolleys

6.2.8 Zubehör für Möbel

Accessories for furniture

6.2.9 Aufstehhilfen und Aufstehsessel

Standing up hoists and riser chairs

6.2.10 Stühle

Chairs

6.2.11 Arthrodesenstühle und Kissen

Arthrodesis chairs and cushions

6.2.12 Sessel

Armchairs

6.2.13 Hocker

Stools

6.2.14 Beinstützen

Leg rests

6.2.15 Sitzkissen und Rückenkissen

Seat cushions and back cushions

6.2.16 Beleuchtung

Lighting

6.3**Dienstleistung und Beratung**

Service and advice

6.3.1 Wohnberatung

Housing advice

6.3.2 Küchenplanung und -beratung

Kitchen planning and advice

6.3.3 Lebensraumplanung

Living environment planning

6.3.4 Altenheimplanung

Planning of old age homes

6.3.5 Architekturbüros

Architects

7**Sicherheits- und Überwachungssysteme**

Safety- and monitoringsystems

7.1**Türmelder und Sprechanlagen**

Door sensors and intercoms

7.2**Indikatoren**

Indicators

7.3**Alarmmelder**

Alarm units

7.4**Personenrufanlagen**

Paging systems

7.5**Überwachungssysteme**

Monitoring systems

7.6**Haus-Notrufsysteme**

Emergency call systems for the house

7.7**Personenortungssysteme**

Systems for the localization of persons

8**Pädagogik, Aus- und Weiterbildung**

Pedagogy, education and further training

8.1**Hilfsmittel und Materialien**

Teaching material and devices

8.1.1 pädagogisches Spielzeug

Educational toys

8.1.2 Schulbücher

Schoolbooks

8.1.3 Unterrichtsmaterialien

Teaching material

Düsseldorf
03. – 06.10.2007

- 8.1.4 **Lern- und Trainingssoftware**
Pedagogic software and training software
- 8.1.5 **Lehrfilme**
Educational movies

- 8.2 Aus- und Weiterbildungsangebote**
Training and further training facilities
- 8.2.1 **Schulen**
Schools
- 8.2.2 **Ausbildung und Umschulung**
Training and retraining
- 8.2.3 **Weiterbildung und Qualifizierung**
Further training and qualification

9**Arbeitsplatz, Beruf**

Workplace and occupation

- 9.1 Hilfsmittel für den Arbeitsplatz**
Aids for the workplace
- 9.1.1 **Arbeitsplatzsysteme**
Workplace systems
- 9.1.2 **Büromöbel**
Office furniture
- 9.1.3 **Arbeitsstühle und Hocker**
Work chairs and stools
- 9.1.4 **Stehsitze**
Standing supports
- 9.1.5 **Arbeitsische**
Work tables
- 9.1.6 **Werkbänke**
Workbenches
- 9.1.7 **Montagetische**
Assembly tables
- 9.1.8 **Griffe, Stellteile, Steuerungen**
Handles, operating controls, controls
- 9.1.9 **Lagerbehälter und Systeme für Montageteile und Werkzeuge**
Storage containers and storage systems for tools and workpieces
- 9.1.10 **Schwenkarme**
Swivel arms
- 9.1.11 **Manipulatoren**
Manipulators
- 9.1.12 **Armstützen**
Armrests
- 9.1.13 **Hebetische**
Lifting tables
- 9.1.14 **Transport- und Fördereinrichtungen**
Transport systems and conveyors
- 9.1.15 **Werkzeuge**
Tools
- 9.1.16 **Haltevorrichtungen**
Retainers
- 9.1.17 **Maschinen**
Machinery
- 9.1.18 **Messinstrumente im gewerblichen Bereich**
Measuring instruments for industrial application
- 9.1.19 **Sicherheitseinrichtungen im gewerblichen Bereich**
Safety devices for industrial application
- 9.1.20 **Transportfahrzeuge**
Transport vehicles

9.2 Dienstleistung und Beratung

Service and advice

- 9.2.1 **Beratung im Arbeitsleben**
Advice in the working life

- 9.2.2 **Arbeitsvermittlung**
Placement
- 9.2.3 **Berufliche Rehabilitation**
Vocational rehabilitation
- 9.2.4 **Behindertengerechte Arbeitsplatzgestaltung und -organisation**
Workplace design and organisation of work for disabled people
- 9.2.5 **Finanzierungshilfen für behindertengerechte Arbeitsplätze**
Financial assistance for workplaces for disabled people
- 9.2.6 **Informationssysteme**
Information systems

10**Training, Physio- und Ergotherapie**

Physical training, physiotherapy and occupational therapy

- 10.1 Muskel- Nerven- und Elektrostimulatoren**
Electrical stimulators, muscle stimulators and nerve stimulators
- 10.2 Wärme- und Kältebehandlung**
Aids for heat- or cold-treatment
- 10.3 UV-Bestrahlungsgeräte**
UV lamps
- 10.4 Bewegungs- Muskel- und Balancetrainingsgeräte**
Equipment for movement-, strength- and balance-training
- 10.5 Stehgeräte**
Standing devices
- 10.6 Extensionsgeräte und -tische**
Extension devices and extension tables
- 10.7 Behandlungs- und Massageliegen, Zubehör**
Treatment couches, massage tables and accessories
- 10.8 Massagegeräte**
Massage equipment
- 10.9 Medizinische Badeeinrichtungen**
Hydrotherapy installations
- 10.10 Gymnastikraum-Einrichtungen und -zubehör**
Gymnasium equipment and accessories
- 10.11 Snoezel-Einrichtungen**
Snoezel equipment
- 10.12 Therapeutisches Spielzeug**
Therapeutic toys
- 10.13 Ergotherapie-Zubehör**
Accessories for occupational therapy
- 10.14 Sprachtherapiegeräte**
Speech therapy aids
- 10.15 Kognitive Therapie**
Cognitive therapy
- 10.16 Bewegungstherapiegeräte**
Exercise therapy

Düsseldorf
03. – 06.10.2007

- 11 Orthopädische Hilfsmittel**
Orthopedic Aids
- 11.1 Wirbelsäulenorthesen**
Spinal Orthoses
- 11.2 Rumpf-Beinorthesen, Spreizhosen**
Hip orthoses and hip abduction orthoses
- 11.3 Orthesen und Bandagen für die Gliedmaßen**
Orthoses and harnesses for the extremities
- 11.4 Prothesen und Prothesensysteme für die Gliedmaßen**
Prostheses and prosthetic systems for the extremities
- 11.5 Prothesen-Zubehör, Stumpfstrümpfe**
Accessories for prostheses, stump socks
- 11.6 Brustprothesen**
Breast prostheses
- 11.7 Orthopädische Schuhe und Absätze**
Orthopedic shoes and heels

12 Pflege und medizinische Versorgung
Nursing care and medical care

- 12.1 Pflegehilfsmittel**
Nursing aids
- 12.1.1 Pflegebetten**
Nursing beds
- 12.1.2 Bettverkürzungen**
Adjustable foot boards and foot supports for beds
- 12.1.3 Bettverlängerungen**
Bed extensions
- 12.1.4 Zubehör für Pflegebetten**
Bed accessories
- 12.1.5 Pflegebett-Tische**
Bed tables for nursing beds
- 12.1.6 Bettzurichtungen (Einlegerahmen, Rückenstützen)**
Bed equipment (frames and back supports)
- 12.1.7 Aufrichthilfen (Bettgalgen und -leitern)**
Raising aids (trapeze bars and rope ladders)
- 12.1.8 Lagerungshilfen und -Kissen**
Positioning aids and cushions
- 12.1.9 Umlager- und Wendehilfen für bettlägerige Personen**
In-bed turning aids
- 12.1.10 Steckbecken/Urinflaschen**
Bed pans / urine bottles
- 12.1.11 Inkontinenzhilfen und Katheterversorgung**
Incontinence aids and catheter care
- 12.1.12 Bettschutzeinlagen**
Bed protection underlays
- 12.1.13 Bettwäsche und Einziehidecken**
Bedlinen and duvets
- 12.1.14 Pflegebadewannen**
Patient bathing systems
- 12.1.15 Bade- und Duschieliegen, -wagen**
Bath and shower stretchers and trolleys
- 12.1.16 bewegliche Waschbecken und Kopfwaschsysteme**
Portable washbasins and hair washing trays
- 12.1.17 Berufskleidung**
Working clothes
- 12.1.18 Verbrauchsartikel**
Consumption articles

- 12.1.19 Sonstige Pflegemittel**
Other care products
- 12.1.20 Waagen, Rollstuhlwaagen und Meßgeräte**
Scales, wheelchair scales and measuring instruments
- 12.1.21 Fixiersysteme**
Positioning- and restraint systems
- 12.2 Antidekubitus Hilfsmittel**
Antidecubitus aids
- 12.2.1 Antidekubituskissen und -polster**
Antidecubitus-cushions and -pads
- 12.2.2 Antidekubitus-Matratzen, -Auflagen und -Betten**
Antidecubitus-mattresses, -overlays and -beds
- 12.2.3 Umlagerungssysteme**
Patient turning systems
- 12.2.4 Wechsellldrucksysteme**
Alternating pressure systems
- 12.2.5 Antidekubitus-Fellartikel**
Antidecubitus sheepskins
- 12.2.6 am Körper getragene Antidekubitus Hilfen**
Body-worn antidecubitus protectors
- 12.3 Transfer- Wende und Hebehilfen für Personen**
Transfer-, turning- and lifting-aids for persons
- 12.3.1 Rutschbretter und -matten**
Sliding boards and mats
- 12.3.2 Drehscheiben**
Turntables
- 12.3.3 Umsetz- und Aufrichthilfen (Strickleitersysteme)**
Rope ladder transfer aids
- 12.3.4 Halte- und Tragegurte, -sitze**
Patient transfer- and support-belts and -seats
- 12.3.5 Fahrbare Lifter**
Mobile hoists
- 12.3.6 Stationäre Lifter**
Stationary hoists
- 12.3.7 Lifterbauteile und -zubehör**
Hoist components and accessories
- 12.4 Hilfsmittel zur medizinischen Versorgung**
Aids for medical care
- 12.4.1 Atmungs- und Inhalationstherapiegeräte**
Aids for respiration and inhalation therapy
- 12.4.2 Sauerstoff-Langzeittherapie und Beatmung**
Long term oxygen therapy and artificial respiration
- 12.4.3 Absauggeräte**
Suction devices
- 12.4.4 Kompressionsstrümpfe und -systeme**
Compression stockings and systems
- 12.4.5 Hilfsmittel für die Lichttherapie**
Assistive devices for the light therapy
- 12.4.6 Hilfsmittel zur Bruchbehandlung**
Hernia supports
- 12.4.7 Hilfsmittel zur Medikamentendosierung**
Aids for dosing medicine
- 12.4.8 Blutdruckmessgeräte**
Blood pressure gauges
- 12.4.9 Testgeräte und -material**
Test equipment and material
- 12.4.10 Hilfsmittel für Tracheotomierte**
Tracheostomy aids
- 12.4.11 Stoma-Artikel**
Ostomy supplies
- 12.4.12 Verbandwechsel, Wundpflege**
Sore care and dressing

Düsseldorf
03. – 06.10.2007**12.4.13 Erste-Hilfe-Ausrüstung**

First-aid equipment

12.4.14 Hilfsmittel zu enteralen Ernährung

Aids for tube feeding

12.5 Dienstleistung und Einrichtungen

Service and institutions

12.5.1 Sozialstationen

Social units

12.5.2 Reha-Kliniken und Kureinrichtungen

Spa and rehabilitation clinics

12.5.3 Häusliche Pflege

Home nursing

12.5.4 Pflegeorganisation

Organisation of care

13 Kleidung, Schutzausrüstungen

Clothing and aids for personal protection

13.1 Bekleidung und Handschuhe für Rollstuhlfahrer

Clothing and gloves for wheelchair users

13.2 Schlupfsäcke für Rollstuhlfahrer

Wheelchair muffs

13.3 Sonstige Oberbekleidung

Other garments

13.4 Unterwäsche

Underwear

13.5 Bademode

Swimwear

13.6 Schuhe und Zubehör

Shoes and accessories

13.7 Ess-Schürzen

Bibs and aprons

13.8 Krankenhemden / Pflegeoveralls

Nightware and patient ware

13.9 An- und Ausziehhilfen

Dressing and undressing aids

13.10 Kopfschutz, Knie- und Ellenbogenschoner

Head, knee and elbow protectors

13.11 Sicherheits- und Fixationsgurte, -bandagen

Safety harnesses and fixing belts

14 Freizeit, Sport, Spiel

Leisure, sports and recreation

14.1 Spiele

Games

14.2 Spielzeug

Toys

14.3 Sportgeräte

Sport equipment

14.4 Wintersportgeräte

Winter sport equipment

14.5 Schwimmhilfen

Swimming aids

14.6 Kletter- und Turngeräte

Climbing devices and gymnastic equipment

14.7 Musikinstrumente

Musical instruments

14.8 Foto- und Videoausrüstungen

Photo and video equipment

14.9 Materialien für Handarbeiten und Kunsthandwerk

Material for handicraft and artwork

14.10 Brennöfen

Kilns

14.11 Gartengeräte

Gardening tools

14.12 Jagd- und Angelhilfen

Aids for fishing and hunting

14.13 Kegelhilfen

Bowling aids

14.14 Reithilfen

Aids for horseriding

14.15 Freizeitangebote

Leisure facilities

15 Reisen

Travel

15.1 Hilfsmittel für Urlaub und Reise

Aids for vacation and travel

15.2 Barrierefreie Unterkünfte und Reiseziele

Barrier free accommodations and destinations

15.3 Kuren

Cures and Spa treatments

15.4 Reiseinformationen (Reiseführer/Kataloge)

Travel information (guidebooks / catalogues)

15.5 Reiseveranstalter

Tour operators

15.6 Fahrzeugvermietung

Car rental

16 Verbände, Institutionen, Organisationen

Associations, institutions and organisations

16.1 Berufs- und Fachverbände

Professional associations and organisations

16.2 Selbsthilfegruppen

Self-help groups



Düsseldorf
03. – 06.10.2007

- | | |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16.3 | Reha-Träger
Funding agencies |
| 16.4 | Interessenvertretung / sozialpolitische Organisationen
Advocacy groups and sociopolitical organisations |
| 16.5 | sonstige Organisationen / Institutionen
Other organisations / institutions |
| 17 | Weitere Angebote
Additional services |
| 17.1 | Verlage / Fachliteratur / Zeitschriften
Publishing houses / special literature / magazines |
| 17.2 | Elektronische Medien
Electronic media |
| 17.3 | EDV-Dienstleistungen
EDP services |
| 17.4 | Software für Organisation und Verwaltung
Software for organisation and administration |
| 17.5 | Abrechnung mit Krankenkassen und anderen Kostenträgern
Settling accounts with health insurance funds and other paying authorities |
| 17.6 | Versicherungen
Insurances |
| 17.7 | Vermietung, Leasing von Waren und Hilfsmitteln
Rental and leasing of goods and assistive devices |
| 17.8 | Hilfsmittelberatung und -information
Advice and information on assistive devices |
| 17.9 | Reinigung/Wäscherei
Cleaning / laundry |
| 17.10 | Desinfektionsdienste
Disinfection services |
| 17.11 | Abfallbeseitigung
Waste removal |